

**របាយការណ៍អង្គប្រឹក្សាស្តីពីយោបល់ និងអនុសាសន៍ចំពោះ
សេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពី សមាគម និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល**

ថ្ងៃទី ៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១១

រៀបចំ ដោយ គណៈកម្មាធិការសហប្រតិបត្តិការដើម្បីកម្ពុជា

១. វិសាលភាពនៃការពិនិត្យ

១.១ វិសាលភាពនៃការពិនិត្យនេះមានមូលដ្ឋានលើសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីសមាគមនិងអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាល (សេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល) ដែលផ្សព្វផ្សាយដោយក្រសួងមហាផ្ទៃចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ រដ្ឋធម្មនុញ្ញកម្ពុជា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ច្បាប់ការងារកម្ពុជា ក្រមរដ្ឋប្បវេណីកម្ពុជា ព្រមទាំង លិខិតូបករណ៍ អន្តរជាតិដូចជាសេចក្តីផ្តើមការជាសាកលស្តីអំពីសិទ្ធិមនុស្ស អនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីអំពីសិទ្ធិ ពលរដ្ឋនិងសិទ្ធិនយោបាយ និង អនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីអំពីសិទ្ធិសេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច និងវប្បធម៌ ។

២.២ ការពិនិត្យនេះផ្អែកលើការវិភាគលើសេចក្តីព្រាងច្បាប់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដោយអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលជាតិ និងអន្តរជាតិដែលកំពុងប្រតិបត្តិការនៅកម្ពុជា អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល អន្តរជាតិដែល ធ្វើ ប្រតិបត្តិការនៅក្រៅប្រទេស សមាគមជាតិ និងអន្តរជាតិ និងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ដូចជា អង្គការ CDP អង្គការ LICADHO អង្គការ CLEC អង្គការ EWMI អង្គការ ICNL អង្គការ FS និងដៃគូរបស់ខ្លួន (FSP) អង្គការ GADC អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន (JNGOs) ⁱⁱ របាយការណ៍របស់ក្រុមការងារ ពិគ្រោះ យោបល់នៅថ្ងៃទី ២៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ (WG) អង្គការ CCHR. អង្គការ MEDiCAM អង្គការ NGO Forum, អង្គការ Star Kampuchea អង្គការ NEP និងសម្ព័ន្ធអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលនៅបាត់ដំបង ស្វាយរៀង និង សៀមរាប ។

២. របាយការណ៍សង្ខេប

២.១ បរិបទជាតិ

សេចក្តី ច្បាប់អង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលគឺជាសកម្មភាពមួយក្នុងចំណោម សកម្មភាព ទាំង ឡាយ (សកម្មភាព ១.៤.១) នៃយុទ្ធសាស្ត្រទី ១ " ការការពារ សេរីភាពបុគ្គល " នៃយុទ្ធសាស្ត្រកំណែទម្រង់ច្បាប់ និង តុលាការកម្ពុជាⁱⁱⁱ ។ យុទ្ធសាស្ត្រនេះដកស្រង់ចេញ ពីគោលការណ៍ជាមូលដ្ឋានចំនួន ៤ដែលមានចែង ក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ កម្ពុជា:

- ១. សិទ្ធិសេរីភាពបុគ្គល
- ២. ប្រជាធិបតេយ្យសេរី
- ៣. ការបែងចែងអំណាច
- ៤. នីតិរដ្ឋ

សិទ្ធិរបស់បុគ្គលតាមតាមគោលការណ៍ទី១ បានកំណត់ថា

ការរឹតត្បិតសេរីភាព និងសិទ្ធិរបស់បុគ្គលដោយ ដោយអំណាចណាមួយអាចធ្វើទោបាន ដរាបណាតែស្របច្បាប់ ហើយត្រូវចាត់ទុកជាការចាំបាច់នៅក្នុងសង្គមប្រជាធិបតេយ្យ ។ នៅការជ្រៀតជ្រែកណាមួយចំពោះ សេរីភាពនិង សិទ្ធិរបស់បុគ្គល អង្គការគ្រប់គ្រងរដ្ឋនានាត្រូវប្រកាន់ឱ្យបានតឹងរឹងនូវគោលការណ៍ដែលកំណត់ថា ការជ្រៀតជ្រែក នោះត្រូវតែសមាមាត្រទៅនឹងគោលបំណងដែលប្រាថ្នាចង់បាន^{iv} ។

យើងកត់សំគាល់ឃើញផងដែរថា រដ្ឋធម្មនុញ្ញកម្ពុជាក៏បានទទួលស្គាល់នឹងគោរពសិទ្ធិមនុស្សដែលមានចែងក្នុង ធម្មនុញ្ញអង្គការសហប្រជាជាតិ សេចក្តីថ្លែងការណ៍សាកលស្តីអំពីសិទ្ធិមនុស្ស និងកតិកាសញ្ញានិង អនុសញ្ញា ពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិមនុស្ស សិទ្ធិស្ត្រី និងសិទ្ធិកុមារ (មាត្រា ៣១) ព្រមទាំងចែងអំពីសេរីភាពក្នុងការបង្កើតសមាគម (មាត្រា ៤២) ។

មាត្រា ២ នៃសេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះឆ្លើយតបនឹងគោលគំនិតនេះដោយចែងអំពីគោលបំណងនៃច្បាប់នេះថា "ដើម្បី លើកកម្ពស់ការអនុវត្តសិទ្ធិសេរីភាព របស់ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ក្នុងការបង្កើតសមាគម អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងស្រុក ដើម្បីរួម គ្នាការពារផលប្រយោជន៍ស្របច្បាប់របស់ខ្លួន និងផលប្រយោជន៍សាធារណៈ" ។ ទោះបីជាយ៉ាង នេះក៏ដោយ ការស្ទង់មតិលើអង្គការចំនួន...ដែលវិភាគលើសេចក្តីព្រាងច្បាប់ បានបង្ហាញអំពីការព្រួយបារម្ភលើការ អនុវត្តសិទ្ធិ និងសេរីភាពដែលផ្តល់ដោយរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងយុទ្ធសាស្ត្រកំណែទម្រង់ច្បាប់និងតុលាការ ដែលបាន រៀបរាប់ខាងលើ ។ សេចក្តីសង្ខេបនៃការព្រួយបារម្ភ និងអនុសាសន៍របស់ពួកគេត្រូវបានបង្ហាញក្នុងតារាង នៃផ្នែកទី ៤ខាងក្រោមដែលមានចំណងជើងថា ៤. មតិរួមរបស់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ និងអង្គការ មិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកចំពោះសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីអំពីអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ។

២.២ សេចក្តីសង្ខេបចម្លើយឆ្លើយតបអំពីបញ្ហា និងអនុសាសន៍របស់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល

អង្គការសង្គមស៊ីវិលយល់ដឹងពីភាពចាំបាច់របស់រដ្ឋាភិបាលដើម្បីបង្កើតក្របខណ្ឌច្បាប់មួយដើម្បីធានានូវសិទ្ធិសេរីភាព និង សន្តិសុខរបស់សង្គមព្រមទាំងដើម្បីធានាឱ្យជំនួយ ដល់ការអភិវឌ្ឍន៍ និងមនុស្សធម៌បានអនុវត្តទៅដោយមាន ប្រសិទ្ធិ ភាព ។ ប៉ុន្តែ សេចក្តីត្រូវការនៃក្របខណ្ឌច្បាប់នោះ ត្រូវធានានូវសិទ្ធិសេរីភាព របស់ប្រជាពលរដ្ឋ ក្នុងការចូល រួមក្នុង សកម្មភាពស្រប ច្បាប់ដោយគ្មានការរឹតត្បិត ឬការដាក់បន្ទុក ។

មាត្រា ២ នៃសេចក្តីព្រាងច្បាប់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលចែងអំពីនីតិវិធីនៃការចុះបញ្ជីសមាគមនិងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ។ នៅខណៈពេលដែលសិទ្ធិទទួលបាននីតិបុគ្គលត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងជំពូកនេះ " ការប្រើប្រាស់ចុះបញ្ជីត្រូវ ធានាថា វាពិតជាងាយស្រួល ដែលមាននីតិវិធីច្បាស់លាស់ ឆាប់រហ័ស មិនមានលក្ខណៈនយោបាយ និងមិនថ្លៃពេក" ។ ទោះបីជាយ៉ាងនេះក៏ដោយលក្ខខណ្ឌនៃការចុះបញ្ជីក្នុងមាត្រានេះមានលក្ខណៈលើសលប់ (ឧបករណ៍ និងសមាជិកភាព) និងដាក់បន្ទុកហួសហេតុដល់អង្គការដែលមានបំណងធ្វើប្រតិបត្តិការដោយស្របច្បាប់នៅកម្ពុជា។ បន្ថែមពីនេះ លក្ខខណ្ឌនៃការចុះបញ្ជីលើសពីលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងក្រមរដ្ឋប្បវេណី (មាត្រា៥០) ។ សេចក្តីព្រាងច្បាប់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល មានការខ្វះខាតអំពីដំណើរការច្បាប់លាស់ និងតម្លាភាពសម្រាប់ ការវាយតម្លៃ និងការបដិសេធនូវពាក្យសុំចុះបញ្ជី ឬ ឱកាសនៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ទៅសាលា ជម្រះក្តីដែលឯករាជ និងមានភាពមិនលំអៀង ។

មាត្រា ៤៩ នៃជំពូកទី ៨ ចែងអំពីការផ្អាកសកម្មភាព និងការរំលាយអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលនិងសមាគមក្នុងស្រុកដោយស្ម័គ្រចិត្ត និងមិនស្ម័គ្រចិត្ត ចំណែកឯ មាត្រា ៥០ ចែងអំពីការ ផ្អាកសកម្មភាព ឬការបញ្ចប់សុពលភាពនៃអនុស្សារណៈរបស់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេស ដោយស្ម័គ្រចិត្ត និងមិនស្ម័គ្រចិត្ត ។ មាត្រានេះមានការខ្វះខាតពីគោលការណ៍ច្បាស់លាស់ និងសង្ខេបអំពីការកំណត់របស់រដ្ឋាភិបាលអំពីការផ្អាក ឬការបញ្ចប់ដោយមិនស្ម័គ្រចិត្ត ។ មាត្រានេះក៏មិនបានចែងអំពីលក្ខខណ្ឌដែលរដ្ឋាភិបាលត្រូវធ្វើការជូនដំណឹងដល់អង្គការដែលប្រឈមនឹងការផ្អាក ឬការបញ្ចប់ដោយមិនស្ម័គ្រចិត្តដែរ ។ សេចក្តីជូនដំណឹងនេះត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់អំពីឱកាសនៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍អំពីការផ្អាក ឬការបញ្ចប់ដោយ មិនស្ម័គ្រចិត្ត ឬទាំងពីរ នៅមុននិងក្រោយអំពើនេះដែរ ។

មាត្រា ៥២ ចែងថា សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកដែលត្រូវបានរំលាយ ការចាត់ចែងធនធាន និងទ្រព្យ សម្បត្តិត្រូវអនុវត្តតាមសាលក្រម ឬសាលដីកាសាលារបស់តុលាការ ដោយមិនបានភ្ជាប់លក្ខខណ្ឌដែលតុលាការត្រូវយោងលើ លក្ខខណ្ឌរបស់អង្គការ អនុស្សារណៈ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយម្ចាស់ជំនួយ ។

សេចក្តីព្រាងច្បាប់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលចែងអំពីកាតព្វកិច្ចនៃការរាយការណ៍អំពីសកម្មភាព ស្ថានភាពនៃថវិកា និងផែនការសកម្មភាព ។ ប្រព័ន្ធនៃការរាយការណ៍គឺមានសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់ឱ្យអង្គការសង្គមស៊ីវិលដ៏ល្អមួយ

ប៉ុន្តែបញ្ញត្តិនៃការតាមដាននិងត្រួតពិនិត្យ មិនត្រូវមានការលំបាកដែលធ្វើឱ្យរាំងស្ទះដល់សកម្មភាពរបស់អង្គការ ដែលគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នោះទេ ។លក្ខខណ្ឌនៃការរាយការណ៍ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៤៤ មាត្រា ៤៦ និង មាត្រា ៤៨ នឹងដាក់បន្ទុកដល់អង្គការមហាជនតូចៗនៅតាមសហគមន៍ នៅតាមខេត្ត ក្រុង និងសម្ព័ន្ធនៃអង្គការ ដែលមិន អាចធ្វើរបាយការណ៍បាន ។ ហេតុនេះហើយការបង្កើតប្រព័ន្ធឱ្យសាមញ្ញវានឹងផ្តល់ផល ប្រយោជន៍ ដល់ការ កាត់បន្ថយបន្ទុករដ្ឋបាល ដល់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមហាជននៅតាម សហគមន៍ ខេត្តក្រុងដែលមានលក្ខណៈតូចតាចដែលអាចនិយាយថាជាភ្នាក់សំខាន់សម្រាប់ ការអភិវឌ្ឍន៍ដែលមាន ថវិកានៅកម្ពុជា ។

បញ្ហាកង្វល់ក្រោយគឺ សេចក្តីព្រាងច្បាប់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលនេះមានពាក្យពេចន៍ និងឃ្លាដែលមាន ន័យ មិនច្បាស់លាស់សម្រាប់អ្នកអនុវត្តច្បាប់ ។ ហេតុនេះហើយអ្នកអាចបកស្រាយបានច្រើនយ៉ាង ។

អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេស និងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍បាននាំមកនូវធនធាន និងចំណេះដឹងជាច្រើនដល់ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ផ្អែកតាមខ្លឹមសារនៃសេចក្តីព្រាងច្បាប់បច្ចុប្បន្ន វានឹងធ្វើការរឹតត្បិតដល់ការងារ ដល់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលទាំងនេះពីព្រោះវាបង្កើតជាឧបសគ្គចំបងចំពោះការចុះបញ្ជី និងការអនុវត្ត សកម្មភាពរបស់ពួកគេ ។ ផលវិបាកដែលកើតចេញពីច្បាប់នេះគឺការថយចុះនូវមូលនិធិសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ គម្រោងសំខាន់ៗជាច្រើនដែលកំពុងសហប្រតិបត្តិការជាមួយរដ្ឋាភិបាលនៅពេលបច្ចុប្បន្ន និងប្រភព មូលនិធិ ថ្មីទៀតសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍រយៈពេលវែង ។

បន្ថែមពីលើផលប៉ះពាល់ដល់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកនិងអន្តរជាតិ ច្បាប់នេះនឹងប៉ះពាល់ដល់ កម្មវិធីរបស់រដ្ឋាភិបាលផងដែរ ។ អត្ថន័យមិនច្បាស់លាស់ព្រមទាំងលក្ខខណ្ឌនៃការចុះបញ្ជីនិង របាយការណ៍ ដែលមាន ភាពស្មុគស្មាញ នឹងដាក់បន្ទុកទៅលើភ្នាក់ងាររបស់រដ្ឋាភិបាលដែលអនុវត្តច្បាប់ ថ្មីនេះ ជាពិសេស ក្រសួងមហា ផ្ទៃ និង ក្រសួងការបរទេស និងទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ។ នឹងមាន ប្រយោជន៍ដល់រដ្ឋាភិបាល ប្រសិនបើ ពាក្យពេចន៍ទាំងអស់ត្រូវបានចែងឱ្យច្បាស់ និងធ្វើឱ្យដំណើរការចុះបញ្ជី និងរបាយការណ៍ មាន លក្ខណៈសាមញ្ញ ។ ហេតុនេះហើយអង្គការសង្គមស៊ីវិលស្នើសុំឱ្យមាន ការពិគ្រោះ យោបល់ បន្ថែមបន្ទាប់ពី ការពិគ្រោះយោបល់ថ្នាក់ជាតិនៅថ្ងៃទី ១០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០១១ ។

៣. មតិរូបរបស់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកចំពោះសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល

| អត្ថបទដើម | អនុសាសន៍ |
|--|--|
| <p>មាត្រា៦.-បញ្ញត្តិហាមឃាត់</p> <p>សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុង ស្រុកដែលមិនបានចុះបញ្ជី ឬចុះអនុស្សរណៈស្របតាម ច្បាប់នេះមិនត្រូវបានអនុញ្ញាត ឱ្យធ្វើសកម្មភាពនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។</p> | <p>- សិទ្ធិនៃការចុះបញ្ជីគួរតែជាសិទ្ធិ របស់បុគ្គល ឬ ក្រុម ។ ការចុះបញ្ជី នឹងផ្តល់ឱ្យអង្គការនូវឋានៈជាអង្គការមិនរកប្រាក់ចំណេញដែលអនុញ្ញាតឱ្យ អង្គការនោះទទួលបាននូវផលប្រយោជន៍ដូចជាការកាត់បន្ថយពន្ធដារ និងការការពារខុសគ្នា តាមច្បាប់ ។</p> <p>-អង្គការដែលបានចុះបញ្ជីហើយនៅពេលបច្ចុប្បន្នហើយបានដាក់ពាក្យចុះបញ្ជីឡើងវិញគួរទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើសកម្មភាពជា បណ្តោះអាសន្ន ។ការធ្វើសកម្មភាពនេះត្រូវបដិសេធប្រសិនបើការសុំចុះ បញ្ជីឡើងវិញត្រូវបដិសេធដោយក្រសួងមហាផ្ទៃ ។</p> |
| <p>មាត្រា៨.-លក្ខខណ្ឌនៃការបង្កើតសមាគម</p> <p>ដើម្បីបង្កើតសមាគមបាន ត្រូវមានសមាជិកស្ថាបនិក ដែលមានសញ្ជាតិខ្មែរចំនួនពីរម្ភៃមួយ (២១)នាក់ឡើង ទៅ ។</p> <p>សមាជិកទាំងនេះ ត្រូវធ្វើការជ្រើសរើសថ្នាក់ដឹកនាំ សមាគមយ៉ាងតិច (០៧) នាក់សម្រាប់រៀបចំ បែបបទ និងបំពេញលក្ខខណ្ឌស្នើសុំចុះបញ្ជី ។</p> | <p>-បន្ថយចំនួនសមាជិកនិង ថ្នាក់ដឹកនាំ ។ ។</p> <p>-កែមាត្រានេះដោយលុបបំបាត់ចោលនូវលក្ខខណ្ឌ សញ្ជាតិសម្រាប់ សមាជិកស្ថាបនិក ហើយធានាថា ជនគ្រប់រូប (ឧ បុគ្គលនៅក្នុងដែនដី របស់រដ្ឋទាំងអស់ ដែលស្ថិត នៅក្រោមយុត្តាធិការរបស់រដ្ឋ) មានសិទ្ធិបង្កើត សមាគម ។</p> |
| <p>មាត្រា ៩.- លក្ខខណ្ឌនៃការបង្កើតអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក</p> <p>ដើម្បីបង្កើតអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុង ស្រុកបាន ត្រូវមានអ្នកផ្តួចផ្តើមដែលមាន សញ្ជាតិខ្មែរ យ៉ាងហោចណាស់ (០៣) នាក់ឡើងទៅ ។</p> | <p>-កែមាត្រានេះដោយលុបបំបាត់ចោលនូវលក្ខខណ្ឌ សញ្ជាតិសម្រាប់ សមាជិកស្ថាបនិក ហើយធានាថា ជនគ្រប់រូប (ឧ បុគ្គលនៅក្នុងដែនដី</p> |

| | |
|---|--|
| <p>សមាជិកទាំងនេះ ត្រូវធ្វើការជ្រើសរើស ប្រធានមួយរូប សម្រាប់រៀបចំបែបបទ និងបំពេញ លក្ខខណ្ឌ ស្នើសុំចុះបញ្ជី ។</p> | <p>របស់រដ្ឋទាំងអស់ ដែលស្ថិត នៅក្រោមយុត្តាធិការ របស់រដ្ឋ) មានសិទ្ធិបង្កើត សមាគម ។</p> |
| <p>មាត្រា១០.-លក្ខន្តិកៈរបស់សមាគម ឬអង្គការមិន មែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក</p> <p>ថ្នាក់ដឹកនាំរបស់សមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ត្រូវរៀបចំ លក្ខន្តិកៈរបស់ខ្លួន ។</p> <p>លក្ខន្តិកៈរបស់សមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកត្រូវគោរពតាម រដ្ឋធម្មនុញ្ញ និង ច្បាប់នានាជាធរមាននៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។</p> <p>លក្ខន្តិកៈរបស់សមាគមឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកត្រូវមានចែង ចំណុច សំខាន់ៗ ដូច ខាងក្រោម:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ឈ្មោះអក្សរពេញ អក្សរកាត់ និងសញ្ញា សម្គាល់ - គោលបំណង និងទិសដៅ - វិធានការជ្រើសរើស ការបញ្ឈប់ ការបណ្តេញ ចេញ ការផ្លាស់ប្តូរ ការដកហូតតំណែង សមាជិក បុគ្គលិក ប្រធាន និងថ្នាក់ដឹកនាំ - សិទ្ធិ និងភារកិច្ចរបស់សមាជិក ឬបុគ្គលិក - រចនាសម្ព័ន្ធ អាណត្តិ តួនាទី ភារកិច្ច ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃ អង្គការ ដឹកនាំនានា - អង្គការដឹកនាំនានា រួមមាន សន្និបាត ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល គណៈកម្មាធិការនាយក គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ឬអង្គការសមមូល - វិធានការប្រជុំសាមញ្ញ និងវិសាមញ្ញនៃអង្គការ ដឹកនាំនានា | <p>-កែមាត្រានេះឱ្យមានភាពសមញ្ញដើម្បីឱ្យស្របជា មួយ ក្រមរដ្ឋប្បវេណី</p> |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - ប្រភពធនធាន និងទ្រព្យសម្បត្តិ - វិធានការគ្រប់គ្រងធនធាន និងទ្រព្យសម្បត្តិ - វិធានការប្តូរឈ្មោះ ការប្តូរសញ្ញាសម្គាល់ ឬការ ធ្វើវិសោធនកម្មលក្ខន្តិកៈ - វិធានការនៃការរំលាយ និងការចាត់ចែង ធនធាន និងទ្រព្យសម្បត្តិ នៅពេលត្រូវបាន រំលាយខ្លួន ។ | |
| <p>មាត្រា១៤.- សំណុំលិខិតសុំចុះបញ្ជីសមាគម</p> <p>ប្រធានសមាគមត្រូវដាក់ពាក្យសុំចុះបញ្ជីនៅក្រសួង មហាផ្ទៃ ដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវ សំណុំលិខិតដូច ខាងក្រោម ៖</p> <ul style="list-style-type: none"> - ពាក្យសុំចុះបញ្ជី ដោយប្រធានសមាគម ពីរ (០២) ច្បាប់ - តារាងបញ្ជីឈ្មោះស្ថាបនិកចំនួនចាប់ពីម្ភៃមួយ (២១) នាក់ ឡើងទៅដោយមានបញ្ជាក់ អំពី អាយុ ភេទ សញ្ជាតិ អាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍ ។ សមាជិកទាំងនេះត្រូវធ្វើការជ្រើស រើសថ្នាក់ដឹកនាំសមាគមយ៉ាងតិចចំនួនប្រាំពីរ (០៧) នាក់ សម្រាប់រៀបចំបែបបទ និងបំពេញលក្ខខណ្ឌ ស្នើសុំចុះបញ្ជី - លិខិតបញ្ជាក់អាសយដ្ឋាននៃទីស្នាក់ការ កណ្តាលរបស់សមាគម ដោយមានការទទួល ស្គាល់ពីមេឃុំ ឬចៅសង្កាត់មួយ (០១) ច្បាប់ - លក្ខន្តិកៈចុះហត្ថលេខាដោយប្រធាន និងថ្នាក់ ដឹកនាំសមាគមទាំងអស់ពីរ (០២) ច្បាប់ | <ul style="list-style-type: none"> - កែមាត្រានេះឱ្យមានភាពសមញ្ញដើម្បីឱ្យស្របជា មួយ ក្រមរដ្ឋប្បវេណី - បញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ឱ្យនូវលក្ខខណ្ឌនៃ ការផ្តល់ " ប្រវត្តិរូបសង្ខេបរបស់ ថ្នាក់ដឹកនាំ" ។ |

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - ប្រវត្តិរូបសង្ខេបរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំសមាគម យ៉ាងតិចចំនួនប្រាំពីរ (០៧) នាក់ក្នុងម្នាក់ពីរ (០២) ច្បាប់ ដោយមានបិទរូបថតបច្ចុប្បន្នទំហំ ៤ គុណនឹង ៦ - បង្កាន់ដៃថ្លៃអាករចុះបញ្ជីសមាគមមួយ (០១) ច្បាប់ | |
| <p>មាត្រា១៥.-សុំណុំលិខិតសុំចុះបញ្ជីអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក</p> <p>ប្រធានអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ត្រូវដាក់ពាក្យសុំចុះបញ្ជីនៅក្រសួងមហាផ្ទៃ ដោយ ភ្ជាប់មកជាមួយនូវសុំណុំលិខិតដូចខាងក្រោម៖</p> <ul style="list-style-type: none"> - ពាក្យសុំចុះបញ្ជី ដោយប្រធានអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកពីរ (០២) ច្បាប់ - លិខិតបញ្ជាក់អាស័យដ្ឋានទីស្នាក់ការកណ្តាល របស់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ដោយមានការទទួលស្គាល់ពីមេឃុំ ឬចៅ សង្កាត់មួយ (០១) ច្បាប់ - លក្ខន្តិកៈចុះហត្ថលេខា ដោយប្រធានអង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកពីរ(០២) ច្បាប់ - ប្រវត្តិរូបសង្ខេបរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកយ៉ាងតិចបី (០៣) នាក់ ក្នុងម្នាក់ពីរ (០២) ច្បាប់ដោយមានបិទរូបថត បច្ចុប្បន្នទំហំ ៤ គុណនឹង ៦ - បង្កាន់ដៃថ្លៃអាករចុះបញ្ជីអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកមួយ (០១) ច្បាប់ - លិខិតប្រកាសគណនីធនាគារដែលបានធ្វើនៅធនាគារណាមួយ ដែលទទួលស្គាល់ដោយ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាមួយ (០១) ច្បាប់ ។ | <p>អនុសាសន៍ដូចមាត្រា ១៤ដែរ</p> |
| <p>មាត្រា១៧.-ការពិនិត្យសុំណុំលិខិត និងការឆ្លើយតប</p> | <p>-បន្ថែមនិងកំណត់ពីមូលហេតុនៃការបដិសេធឱ្យឧបត្ថម្ភបានច្បាស់លាស់ ។</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវពិនិត្យសំណុំលិខិត និងនីត្យានុកូល ភាពនៃលក្ខន្តិកៈរបស់សមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ហើយត្រូវសម្រេចយល់ព្រម ចុះបញ្ជី ក្នុងរយៈពេលយ៉ាងយូរសែសិបប្រាំ (៤៥) ថ្ងៃ នៃថ្ងៃធ្វើការ ។</p> | <p>-បន្ថែមប្រសិនបើ ក្រសួង មហាផ្ទៃ មិន បានឆ្លើយតបតាមកាលកំណត់ សមាគម ឬ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកនោះចាត់ទុកថាបាន ចុះបញ្ជី ។</p> |
| <p>មាត្រា១៨.-ការកែតម្រូវខ្លឹមសារ និងការឆ្លើយតប</p> <p>ក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវធ្វើលិខិតជូនដំណឹងជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរ ដោយបញ្ជាក់ពីមូលហេតុ ច្បាស់លាស់ ទៅសមាគមសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងស្រុកណាដែលបំពេញបែបបទ ដែលមានខ្លឹមសារ មិនទាន់សមស្របតាមរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ឬច្បាប់ជាធរមាន និងស្នើសុំឱ្យធ្វើការ កែតម្រូវក្នុងរយៈពេលយ៉ាងយូរសែសិបប្រាំ (៤៥) ថ្ងៃ ។</p> <p>ក្នុងករណីពិនិត្យឃើញថាសមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកបានកែតម្រូវ ខ្លឹមសារសមស្រប ឬ ចំណុចខ្លះខាតរួចហើយក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវចុះបញ្ជី ក្នុងរយៈពេលយ៉ាង យូរដប់ប្រាំ (១៥) ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីថ្ងៃបានទទួលសំណុំលិខិតកែតម្រូវ ។</p> | <p>-បញ្ជាក់អំពីលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសម្រាប់ការពិនិត្យពាក្យសុំឱ្យបានច្បាស់លាស់</p> <p>-ផ្តល់សិទ្ធិសម្រាប់ការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះការបដិសេធពាក្យសុំចុះបញ្ជី</p> |
| <p>មាត្រា២១.-លក្ខខណ្ឌនៃការបង្កើតសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក</p> <p>ដើម្បីបង្កើតសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋា ភិបាលក្នុងស្រុកបានត្រូវមាន សមាជិក ស្ថាបនិក ដែល ជាសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ដែលស្របច្បាប់យ៉ាងហោច ណាស់ពីរ (០២) ឡើង ទៅ ។</p> <p>សមាជិកទាំងនេះត្រូវធ្វើការជ្រើសរើសប្រធានសម្ព័ន្ធមួយរូបសម្រាប់រៀបចំបែបបទ និងបំពេញលក្ខខណ្ឌស្នើ សុំចុះបញ្ជី ។</p> | <p>- បញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថាសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋា ភិបាល ក្នុងស្រុក ដែលបង្កើតឡើងដោយសមាគមឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាល ចំនួន២ មិនតម្រូវឱ្យចុះបញ្ជី ។</p> <p>-កែសម្រួលបញ្ញត្តិនេះដើម្បីឱ្យអង្គការអន្តរជាតិអាចចងសម្ព័ន្ធជាមួយ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក</p> |
| <p>មាត្រា ២៣.-សំណុំលិខិតសុំចុះបញ្ជីសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក</p> <p>ប្រធានសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុង ស្រុក</p> | <p>-ការចុះបញ្ជីសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការត្រូវធ្វើដោយស្ម័គ្រចិត្ត ពីព្រោះ</p> |

ត្រូវដាក់ពាក្យសុំចុះបញ្ជីនៅក្រសួងមហាផ្ទៃ
ដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវសំណុំលិខិតដូចខាងក្រោម៖

- ពាក្យសុំចុះបញ្ជី ដោយប្រធានរបស់សម្ព័ន្ធ សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងស្រុកចំនួនពីរ (០២) ច្បាប់
- សេចក្តីសម្រេចចុះបញ្ជីរបស់សមាគម ឬ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ដែល ជាសមាជិកសម្ព័ន្ធមួយ (០១) ច្បាប់
- លិខិតបញ្ជាក់អាសយដ្ឋាននៃទីស្នាក់ការកណ្តាលរបស់សម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាល ក្នុងស្រុកដោយមានការទទួលស្គាល់ ពីមេឃុំ ឬចៅសង្កាត់មួយ (០១) ច្បាប់
- លក្ខន្តិកៈរួមចុះហត្ថលេខាដោយប្រធានសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុង ស្រុកពីរ (០២) ច្បាប់
- ប្រវត្តិរបស់រូបរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកម្នាក់ ពីរ (០២) ច្បាប់ ដោយមានបិទរូបថត បច្ចុប្បន្ន ទំហំ ៤ គុណនឹង ៦
- បង្កាន់ដៃថ្លៃអាករចុះបញ្ជីរបស់សម្ព័ន្ធសមាគមឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក មួយ (០១) ច្បាប់
- លិខិតប្រកាសគណនីធនាគារដែលបានធ្វើនៅធនាគារណាមួយដែលទទួល ស្គាល់ដោយធនាគារ ជាតិនៃកម្ពុជាមួយ (០១) ច្បាប់ ។

សមាជិកអង្គការបានបំពេញ កាតព្វកិច្ចចុះបញ្ជីរួចហើយ ។
- អនុសាសន៍ដូចគ្នានឹងមាត្រា ១០-១៥

មាត្រា២៧.- កិច្ចសហការរវាងសមាគមជាមួយអង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក
 សមាគម និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុង ស្រុកដែលស្របច្បាប់ អាចធ្វើកិច្ចសហការជាមួយគ្នា
 បាន ដើម្បីអនុវត្តគម្រោងណាមួយស្របច្បាប់តាម សេចក្តីសម្រេចរបស់សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកដោយ គ្រាន់តែជូនដំណឹងជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងមហាផ្ទៃ និងភ្ជាប់មកជាមួយ នូវ :

- កិច្ចព្រមព្រៀង ឬឯកសារសមមូល ឬលក្ខខណ្ឌនានា នៃកិច្ចសហការ
- ចំនួន និង ឈ្មោះសមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកដែលបានចូលរួម ។

- ចែងឱ្យច្បាស់ថា សមាគមនិងអង្គការមិន មែនរដ្ឋាភិបាលដែលមិនចង់ចងសម្ព័ន្ធនៅតែអាចធ្វើការ ជាមួយគ្នាចំពោះបញ្ហារួម ។
- លុបចោលនូវ លក្ខខណ្ឌដែលត្រូវជូនដំណឹងទៅក្រសួង មហា ផ្ទៃនៅពេលដែលសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល សហការគ្នា ។
- បញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថាតើកាលៈទេសៈណាដែលសម្ព័ន្ធអង្គការឬសមាគមត្រូវជូនដំណឹងអំពីគម្រោង ។

មាត្រា៣០.- សំណុំលិខិតសុំចុះអនុស្សរណៈរបស់ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេស
 អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេសដែលមានបំណងអនុវត្តគម្រោង ឬកម្មវិធីជំនួយនានានៅក្នុង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវដាក់ពាក្យសុំចុះអនុស្សរ រណៈនៅក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការ អន្តរជាតិដោយភ្ជាប់ជាមួយ នូវសំណុំលិខិតដូចខាង ក្រោម :

- លិខិតរបស់ប្រធានអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល បរទេសដែលមានទីស្នាក់ ការអចិន្ត្រៃយ៍របស់ ខ្លួននៅបរទេស សុំបើកទីស្នាក់ការតំណាង ដោយបញ្ជាក់លម្អិតពីគោលបំណងនៃការបើកទីស្នាក់ការនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មួយ (០១) ច្បាប់
- លិខិតរបស់ប្រធានអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល នៅបរទេស ដោយមានភ្ជាប់មកជាមួយនូវ ប្រវត្តិរូបសង្ខេបរបស់បុគ្គលដែលស្នើតែងតាំង ជាតំណាងរបស់អង្គការ ប្រចាំព្រះរាជាណា ចក្រកម្ពុជាមួយ (០១) ច្បាប់

- កែទៅជាពាក្យ " ថវិកាដែលប៉ាន់ស្មាន" ។
- ស្នើឱ្យមានអនុក្រឹត្យដែលចេញដោយក្រសួង និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធរបស់រដ្ឋាភិបាល ដែលត្រូវចេញ លិខិតគាំទ្រ គម្រោង ឬកម្មវិធីក្នុងរយៈពេល ១០ ថ្ងៃបន្ទាប់ពីបាន ទទួលការស្នើសុំ ។
- ប្តូរលក្ខខណ្ឌនេះទៅជាលិខិតប្រកាស ពីមូលនិធិ ដែលថាអង្គការនឹងដាក់តម្កល់ប្រាក់នៅធនាគារដែលមានការទទួល ស្គាល់ក្នុងរយៈពេល ៣០ ថ្ងៃនៃការចុះបញ្ជី ។
- លុបបំបាត់បញ្ញត្តិនេះ ប៉ុន្តែប្រសិនបើចាំបាច់ លក្ខខណ្ឌ នេះត្រូវកែតម្រូវដោយអនុវត្តចំពោះតែករណីផ្លាស់ប្តូរថ្នាក់ដឹកនាំ ឬអ្នកធ្វើការសម្រេចចិត្តសំខាន់ៗផ្សេងទៀត ។

| | |
|--|-----------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> - លិខិតប្រកាសថវិកាដែលសមមូលសម្រាប់ អនុវត្តគម្រោង ឬកម្មវិធីជំនួយនានារបស់ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេសយ៉ាងតិច ក្នុងរយៈពេលមួយ (០១) ឆ្នាំ មួយ (០១) ច្បាប់ - ច្បាប់អនុញ្ញាតឱ្យដំណើរការអង្គការចេញដោយអាជ្ញាធរទទួលខុសត្រូវ នៃប្រទេសដើមដែលជា ទីស្នាក់ការអចិន្ត្រៃយ៍របស់អង្គការនោះមួយ (០១) ច្បាប់ - លិខិតប្រកាសមូលនិធិដែលបានធ្វើនៅធនាគារណាមួយដែលទទួលស្គាល់ ដោយធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជាសម្រាប់អនុវត្តគម្រោង ឬកម្មវិធី ជំនួយរបស់អង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេសមួយ (០១) ច្បាប់ - លិខិតគាំទ្រគម្រោង ឬកម្មវិធីជំនួយនានារបស់ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេស ចេញដោយ ក្រសួង ឬស្ថាប័នរាជរដ្ឋាភិបាលមួយ ឬច្រើននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មួយ (០១) ច្បាប់ - បញ្ជីឈ្មោះបុគ្គលិកបរទេស និងបុគ្គលិកខ្មែរ ដែលត្រូវបម្រើការងារនៅ ក្នុងព្រះរាជាណា ចក្រកម្ពុជា មួយ (០១) ច្បាប់ ។ | |
| <p>មាត្រា ៣២.-ការពិនិត្យខ្លឹមសារសំណុំលិខិត និងការ ឆ្លើយតប</p> <p>ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការ អន្តរជាតិត្រូវពិនិត្យខ្លឹមសារនៃសំណុំលិខិត ហើយត្រូវ សម្រេចយល់ព្រម ឬមិនយល់ព្រមចុះអនុស្សរណៈ ជាមួយអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលបរទេស ក្នុងរយៈពេលយ៉ាងយូររំសេសប្រាំ (៤៥) ថ្ងៃនៃថ្ងៃ ធ្វើការ ។</p> | <p>អនុសាសន៍ដូចមាត្រា ១៧</p> |

| | |
|---|--|
| <p>មាត្រា ៤៦.-របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំរបស់សមាគម ឬ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក</p> <p>សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ឬ សម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ដែលស្របច្បាប់ ត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ស្តីពីសកម្មភាព និងស្ថានភាពថវិកាប្រចាំឆ្នាំកន្លងមក និងផែនការ សកម្មភាពសម្រាប់ឆ្នាំ បន្ទាប់ដើម្បីតម្កល់ទុកនៅ ទីស្នាក់ការរបស់ខ្លួន និងផ្ញើជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ ឬ ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និងក្រសួងពាក់ព័ន្ធ មិនឱ្យហួសពីដំណាច់ខែមករា ។</p> | <p>-ស្នើឱ្យមានការប្តូរកាលបរិច្ឆេទទៅដំណាច់ខែមីនា មិនមែនខែមករាទេ ។</p> <p>-កែមាត្រានេះដើម្បីបញ្ជាក់អំពីកាតព្វកិច្ចរបាយការណ៍ របស់សមាគម /អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក និង សម្ព័ន្ធ សមាគម ដោយពិចារណាលើលក្ខខណ្ឌរបាយការណ៍ បញ្ចប់ដែលត្រូវលើកលែងចំពោះអង្គការតូចៗ ដោយ មិនបាច់ឱ្យរាយការណ៍ ឬ យ៉ាងហោចណាស់ធ្វើឱ្យ របាយការណ៍ មានលក្ខណៈសាមញ្ញ ។</p> |
| <p>មាត្រា ៤៨.-សមត្ថកិច្ចត្រួតពិនិត្យរបាយការណ៍ ហិរញ្ញវត្ថុ ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់សមាគម ឬអង្គការ មិនមែន រដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិន មែនរដ្ឋា ភិបាលក្នុងស្រុក</p> <p>ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ឬអាជ្ញាធរ សវនកម្មជាតិមានសិទ្ធិត្រួតពិនិត្យរបាយការណ៍ស្តីពី ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ។</p> | <p>- កែមាត្រានេះដោយបញ្ចូលនីតិវិធីការពារពារ ដូចជា ការជូនដំណឹងដូចជាពីរសប្តាហ៍ជាមុន អំពីការត្រួតពិនិត្យ និងលក្ខខណ្ឌដែលត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យ ក្នុងម៉ោង ធ្វើការ ។</p> <p>-គួរត្រូវធ្វើឡើងដោយសវនាករឯករាជ្យ ។</p> |
| <p>មាត្រា ៤៩.-ការផ្អាកសកម្មភាព ឬការរំលាយ របស់សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងស្រុក ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងស្រុក</p> <p>សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុង ស្រុក ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងស្រុកអាចផ្អាកសកម្មភាព ឬរំលាយបានតាម ការកំណត់ក្នុងលក្ខន្តិកៈរបស់ខ្លួន ដោយត្រូវជូនដំណឹង ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅក្រសួងមហាផ្ទៃ ។</p> <p>ក្នុងករណីសមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ឬសម្ព័ន្ធសមាគម</p> | <p>-ស្នើយោងលើមាត្រា ៦៤-៦៥ នៃក្រមរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីធ្វើជាមូលដ្ឋាននៃការរំលាយអង្គការ ។</p> <p>-កំណត់លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដើម្បីវាយតម្លៃអំពីការផ្អាក ឬការរំលាយ ។</p> <p>-ផ្តល់ឱកាសឱ្យមានការប្តឹងឧទ្ធរណ៍</p> |

| | |
|---|--|
| <p>ឬអង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកដែលសាលក្រម ឬសាល ដីកាស្ថាពររបស់តុលាការ សម្រេចឱ្យផ្អាកសកម្មភាព ឬរំលាយស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធត្រូវអនុវត្តតាម សេចក្តីសម្រេចនេះ ។</p> | |
| <p>មាត្រា ៥០.-ការផ្អាកសកម្មភាព ឬការបញ្ចប់សុពល ភាពអនុស្សរណៈរបស់អង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាល បរទេស</p> <p>អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេសអាចស្នើសុំផ្អាកសកម្មភាព ឬសុំបញ្ចប់សុពលភាព អនុស្សរណៈបាន ដោយដាក់សំណើទៅក្រសួងការ បរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និង ចម្លងជូន ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ ។</p> <p>ក្នុងករណីអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេស ដែលសាលក្រមឬសាលដីការរបស់ តុលាការសម្រេចឱ្យផ្អាកសកម្មភាព ឬបញ្ចប់សុពលភាពអនុស្សរណៈ ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ពាក់ព័ន្ធត្រូវអនុវត្តតាមសេចក្តី សម្រេចនេះ ។</p> | <p>អនុសាសន៍ដូចគ្នាមានត្រា ៤៩</p> |
| <p>មាត្រា ៥២.-ការចាត់ចែងធនធាន និងទ្រព្យសម្បត្តិ នៅពេលត្រូវរំលាយ ឬបញ្ចប់ សុពលភាពអនុស្សរណៈ តាមសាលក្រម ឬសាលដីកាស្ថាពររបស់តុលាការ</p> <p>សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងស្រុកដែលត្រូវបានរំលាយ ឬបញ្ចប់សុពលភាព អនុស្សរណៈតាមសាលក្រម ឬសាលដីកា ស្ថាពរ របស់តុលាការដែលបង្គាប់ឱ្យរំលាយ ឬបញ្ចប់សុពល ភាពអនុស្សរណៈការចាត់ចែង ធនធាន និងទ្រព្យ សម្បត្តិត្រូវអនុវត្តតាមសាលក្រម ឬសាលដីកាស្ថាពរ របស់តុលាការ ។</p> | <p>-គ្រប់ករណីនៃការរំលាយអង្គការ ការចាត់ចែងទ្រព្យសម្បត្តិគួរតែ ត្រូវគ្រប់គ្រងដោយ លក្ខខន្តិកៈរបស់អង្គការ និងគោលការណ៍ណែនាំ របស់ម្ចាស់ជំនួយ ។</p> |
| <p>មាត្រា ៥៣.-ការប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងមាត្រា ៤៦</p> <p>ក្នុងករណីដែលសមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬ</p> | <p>-ទោសសម្រាប់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេស គួរ តែកាត់បន្ថយ ឱ្យស្រាលជាងទោសដែលអនុវត្តចំពោះអង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាល</p> |

| | |
|---|---|
| <p>អង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកដែលស្របច្បាប់ មិនបានអនុវត្ត តាមមាត្រា ៤៦ នៃ ច្បាប់ នេះក្រសួងមហាផ្ទៃ ឬក្រសួងការបរទេស និង សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ត្រូវធ្វើការ ព្រមាន ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។</p> <p>ក្នុងករណីដែលសមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ឬសម្ព័ន្ធសមាគមន៍ ឬអង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកមិនរាងចាល ក្រសួងមហា ផ្ទៃ ត្រូវចេញសេចក្តីសម្រេច ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ផ្អាកសកម្មភាពជាបណ្តោះអាសន្នក្នុងរយៈពេលពីមួយ (០១) ទៅបី (០៣) ខែ ។</p> <p>ក្នុងករណីដែលអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល បរទេស មិនរាងចាល ក្រសួងការបរទេស និងសហ ប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិត្រូវចេញសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផ្អាកសកម្មភាព និង បញ្ចប់សុពលភាព អនុស្សរណៈ ។</p> | <p>ក្នុងស្រុក ។</p> |
| <p>មាត្រា ៥៤.-ការប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងលក្ខន្តិកៈ ឬអនុស្សរណៈ</p> <p>ក្នុងករណីដែលមានសមាគម ឬអង្គការ មិនមែនរដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិន មែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកដែលស្របច្បាប់ណា បាន អនុវត្តមិនត្រឹមត្រូវតាម លក្ខន្តិកៈ ឬអនុស្សរណៈ ក្រសួងមហាផ្ទៃ ឬក្រសួងការបរទេស និងសហ ប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ត្រូវធ្វើការព្រមានជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរទៅសមាគម ឬអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាល ឬសម្ព័ន្ធ សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋា ភិបាលក្នុងស្រុកនោះ ។</p> <p>ក្នុងករណីមិនរាងចាល ឬករណីធ្ងន់ធ្ងរ ត្រូវ ផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ជាធរមាន ។</p> | <ul style="list-style-type: none"> - សុបចោល ពាក្យថា " ករណីធ្ងន់ធ្ងរ" ។ - គួរតែពិចារណាទោសជំនួសទោសព្រហ្មទណ្ឌ ដូចជា ការលុបចោល ការចុះបញ្ជី និង ការពិន័យ ។ |
| <p>មាត្រា ៥៥.-ការចុះបញ្ជីឡើងវិញរបស់សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ឬសម្ព័ន្ធ សមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក</p> | <p>-ត្រូវរាប់បញ្ចូលនូវលក្ខខណ្ឌដែលរដ្ឋាភិបាលត្រូវ ជូនដំណឹងទៅសមាគម អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និង សម្ព័ន្ធ</p> |

| | |
|---|--|
| <p>បន្ទាប់ពីច្បាប់នេះចូលជាធរមានសមាគម ឬ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ឬសម្ព័ន្ធសមាគម ឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក ដែលបានតម្កល់ សំណុំលិខិតនៅតាមស្ថាប័នរដ្ឋនានា ត្រូវរៀបចំសំណុំ លិខិតសុំចុះបញ្ជីសាជាថ្មីឡើងវិញ ស្របតាមការ កំណត់ដូចមានចែងក្នុងជំពូកទី ២ និងជំពូកទី ៣ នៃច្បាប់នេះរយៈពេលយ៉ាងយូរ មួយរយប៉ែតសិប (១៨០) ថ្ងៃ ។ បើហួសរយៈពេលដូចបានកំណត់ខាង លើនេះត្រូវចាត់ទុកថាជាមោឃៈ ។</p> | <p>អង្គការដែលចុះបញ្ជីអំពីកាតព្វកិច្ចនៃការ ដាក់ពាក្យសុំឡើងវិញ ។ -ចែងអំពីមូលដ្ឋានសម្រាប់ឱ្យក្រសួងមហាផ្ទៃ ធ្វើការ បដិសេធការ ដាក់ពាក្យសុំសាជាថ្មី ។ -កំណត់ពេលវេលាដែល ក្រសួងមហាផ្ទៃសម្រេច អំពីការចុះបញ្ជីសាជាថ្មី រយៈពេល ៤៥ថ្ងៃ-គ្រាន់តែជារយៈ ពេលសម្រាប់ត្រួតពិនិត្យពាក្យ សុំចុះបញ្ជីជាលើកដំបូង ។</p> |
| <p>បញ្ហាពាក្យពេចន៍មិនច្បាស់លាស់នៅក្នុងច្បាប់</p> | <p>បញ្ចូល សន្ទានុក្រុមនៅផ្នែក ខាងក្រោយនៃច្បាប់ស្តីអំពីអង្គការ មិនមែន រដ្ឋាភិបាល ព្រមទាំងកំណត់ហេតុពន្យល់ នៅគ្រប់មាត្រា</p> |

ⁱ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាប្រទេសហត្ថលេខីនៃអនុសញ្ញាស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋនិងសិទ្ធិនយោបាយ និងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិសេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ចនិងវប្បធម៌ (ថ្ងៃទី ២៦ ខែសីហា ឆ្នាំ ១៩៩២ និង ថ្ងៃទី ២៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ ១៩៩២)

ⁱⁱ អង្គការ Good Earth Japan (GEJ), អង្គការNPO/NGO Hearts of Gold (HG), អង្គការJapan Mine Action Service (JMAS), អង្គការ Japan International Volunteer Center (JVC), អង្គការ People’s Forum on Cambodia, Japan (PEFOC,J), អង្គការ PH - Japan Foundation (PHJ), អង្គការ Services for the Health in Asian & African Regions (SHARE), អង្គការ Shanti Volunteer Association (SVA)

ⁱⁱⁱ ក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់ច្បាប់ និងប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌, រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា យុទ្ធសាស្ត្រកំណែទម្រង់ច្បាប់និងតុលាការ (អនុម័តដោយគណៈរដ្ឋមន្ត្រីនៅថ្ងៃទី ២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៣) និងផែនការសកម្មភាព សម្រាប់អនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រកំណែទម្រង់ច្បាប់ និងតុលាការដែលអនុម័តរាជរដ្ឋាភិបាលនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំពេញអង្គនៅថ្ងៃទី ២៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

^{iv} ក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់ច្បាប់ និងប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌, រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា យុទ្ធសាស្ត្រកំណែទម្រង់ច្បាប់និងតុលាការ (អនុម័តដោយគណៈរដ្ឋមន្ត្រីនៅថ្ងៃទី ២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៣

^v អង្គការ The International Center for Not-for-Profit Law (ICNL), យោបល់និងអនុសាសន៍លើសេចក្តីព្រាងច្បាប់សមាគមនិងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា, ថ្ងៃទី ២២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០